

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

Index AI : AMR 34/003/2009 – ÉFAI

16 janvier 2009

AU 08/09 Craintes pour la sécurité

GUATÉMALA Les dirigeants du Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque

Personnes tuées : Amado Corazón Monzón (h), l'un des dirigeants de cette organisation  
Armando Donaldo Sánchez Betancurt (h), avocat indépendant et conseiller des dirigeants de cette organisation

---

Un dirigeant du Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque, dans le département de Quezaltenango (ouest du pays), a été tué. Son meurtre pourrait être lié à un litige avec les autorités locales au sujet d'un changement d'emplacement du marché municipal. Un avocat indépendant qui aidait le Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque dans le cadre des négociations avec les autorités a également été tué. Une vingtaine d'autres dirigeants de cette organisation sont en danger.

Le 12 janvier, vers 6 heures du matin, des hommes non identifiés ont tué Amado Monzón, l'un des dirigeants du Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque, alors qu'il ouvrait son épicerie. Ils ont tiré à trois reprises dans sa tête.

Le 23 décembre 2008, des inconnus ont abattu l'avocat Armando Sánchez de quatre balles alors qu'il garait sa voiture. Son homicide a eu lieu peu après une réunion entre des représentants des commerçants et les autorités locales, au cours de laquelle il avait apporté son aide au Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque. Les négociations de cette réunion avaient échoué.

Le 21 décembre, dans un discours diffusé par deux stations de radio locales, le maire de Coatepeque aurait déclaré : « *Une belle surprise attend les commerçants le 23 ou le 24.* »

Les commerçants des rues affirment que le changement d'emplacement du marché municipal portera préjudice à leur emploi. En outre, selon eux, le site choisi pour accueillir le nouveau marché est pollué et représente un danger pour leur santé.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le conflit qui porte sur l'emplacement futur du marché municipal remonte à 1993 et concerne plus de 5 000 commerçants des rues. Plusieurs ordonnances d'expulsion ont été émises et les commerçants ont fait appel de ces décisions. Certains ont parfois protesté violemment. En octobre 2008, le gouvernement national a décrété l'état d'urgence à Coatepeque. À ce jour, cette mesure n'a pas été levée.

Selon des organisations locales de défense des droits humains, le Guatemala a dénombré 221 agressions visant des défenseurs des droits humains en 2008, contre 195 en 2007.

**ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol ou dans votre propre langue) :**

- dites-vous préoccupé par la sécurité des dirigeants du Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque, dont deux ont été tués le 23 décembre et le 12 janvier ;
- exhortez les autorités à veiller à ce que des mesures immédiates, efficaces et appropriées soient prises pour garantir la sécurité des dirigeants des organisations de commerçants des rues, conformément à leurs souhaits ;

- demandez aux autorités d'ordonner qu'une enquête exhaustive et impartiale soient menée dans les meilleurs délais sur les homicides d'Amado Monzón, dirigeant du Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque, et de l'avocat Armando Sánchez ;  
- rappelez-leur qu'en vertu de la Déclaration des Nations Unies sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus, les défenseurs des droits humains sont en droit de mener librement leurs activités sans restriction ni crainte de représailles.

**APPELS À :**

Procureur général et responsable du ministère public :

Lic. José Amílcar Velásquez Zárate

Fiscal General de la República y Jefe del Ministerio Público

8ª Avenida 10-67, Zona 1, Antiguo Edificio del Banco de los Trabajadores,

Ciudad de Guatemala

Guatemala

**Fax : +502 2411 9124**

**Formule d'appel : *Estimado Sr. Fiscal General, / Monsieur le Procureur général,***

Ministre de l'Intérieur :

Salvador Gándara

Ministro de Gobernación

6ª Avenida 13-71, Zona 1,

Ciudad de Guatemala

Guatemala

**Fax : +502 2413 8658**

**Formule d'appel : *Estimado Sr. Ministro, / Monsieur le Ministre,***

**COPIES À :**

Mouvement des commerçants unis des rues de Coatepeque :

Movimiento de Comerciantes Unidos de las calles de Coatepeque

c/o Comité de Unidad Campesina

31 Avenida A 14-46, Zona 7, Ciudad de Plata 2

Ciudad de Guatemala

Guatemala

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Guatemala dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 27 FÉVRIER 2009, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.**